

Pipette Carousel

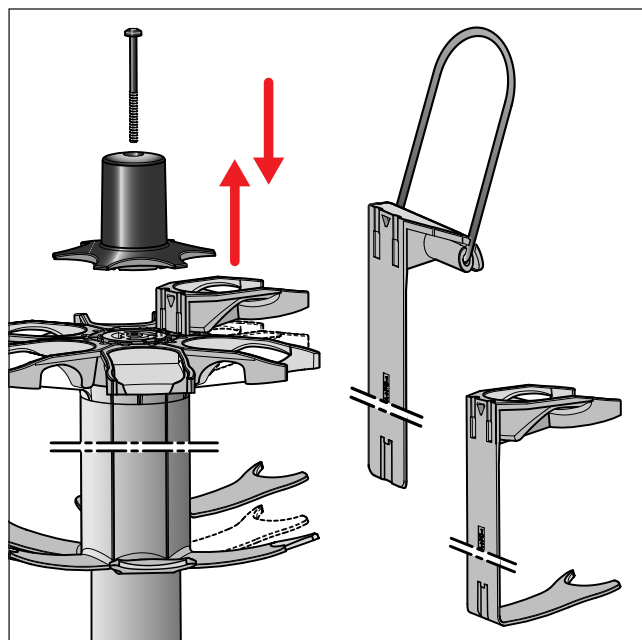
Instructions for cleaning and replacing the pipette holder:

Disassembling the pipette holder

- Using a screwdriver, remove the screw in the head of the carousel.
- Take off the blue cover.
- With your thumb at the top of the sleeve, fix the rotatable sleeve with six pipette supports into position.
- Applying light pressure from below, push the pipette holder upwards out of the positioning notches.

Assembling the pipette holder / multipipette holder

- With your thumb at the top of the sleeve, fix the rotatable sleeve into position.
- Position the holder 0.5 cm higher than the other holders so that is directly adjacent to the rotatable sleeve.
In the upper part, the noses on the stand lock into the grooves on the holder. In the lower region, the spigots of the holder are above the eyelets on the stand.
- Push the holder straight downwards until it locks into place at the top and at the bottom.
- Attach the blue cover and tighten the screw using a screwdriver.



Carrousel porte-pipettes

Pour le nettoyage et le remplacement des supports sur le porte-pipettes:

Démontage du porte-pipettes

- Utiliser un tournevis pour desserrer et dévisser complètement la vis se trouvant dans la tête du carrousel.
- Déposer le capuchon bleu.
- Poser le pouce sur le dessus de la douille rotative comportant les 6 postes récepteurs des pipettes.
- Exercer une pression douce dirigée de bas en haut pour expulser le support des pipettes de son encliquetage.

Montage du porte-pipette / portoir pour Multipipettes

- Poser le pouce sur le dessus de la douille rotative.
- Positionner le support 0,5 cm au-dessus du niveau des autres supports de sorte qu'il soit plan par rapport à la douille rotative. Cette procédure amène les griffes du portoir dans les échancrures du support et l'ergot du bas du support se trouve positionné au-dessus de l'œillet du portoir.
- Pour finir, enfoncer linéairement le porte de manière à le faire encliqueter correctement en haut et en bas.
- Reposer le capuchon bleu et resserrer à nouveau la vis à l'aide du tournevis.

Supporto girevole per pipette

Per la pulizia e la sostituzione dei portapipette:

Smontaggio del portapipette

- Utilizzando un cacciavite, allentare la vite inserita nella testata del supporto girevole e rimuoverla.
- Togliere il cappuccio di colore blu.
- Fissare dall'alto il manicotto girevole con i 6 alloggiamenti per le pipette premendolo con il pollice.
- Sfilare il portapipette dall'innesto di bloccaggio premendolo leggermente dal basso verso l'alto.

Montaggio del portapipette / porta pipette multiplo

- Fissare il manicotto girevole dall'alto premendolo con il pollice.
- Posizionare il porta 0,5 cm più in alto rispetto agli altri supporti in modo da portarlo alla stessa altezza del manicotto girevole. Le sporgenze del montante scattano innestandosi nelle rispettive cavità del supporto ed, in basso, il perno del supporto si trova sopra l'occhiello del montante.
- Infine, spingere il porta verso il basso tenendolo diritto finché non si blocca saldamente sia in basso che in alto.
- Applicare di nuovo il cappuccio di colore blu e riavvitare la vite con il cacciavite.

Carrusel de pipetas

Para la limpieza y el cambio del portapipetas:

Desmontaje del portapipetas

- Aflojar con un destornillador el tornillo que se encuentra en la cabeza del carrusel y quitar.
- Retirar la cubierta azul.
- Sujetar el casquillo giratorio con las 6 tomas de pipeta por arriba con el dedo pulgar.
- Soltar el portapipetas de la entalladura con una suave presión de abajo hacia arriba.

Montaje del portapipetas / soporte multipipetas

- Sujetar el casquillo giratorio por arriba con el dedo pulgar.
- Posicionar el porta 0,5 cm más alto que el otro soporte de modo que quede plano en el casquillo giratorio. Entonces encajan arriba las lengüetas del soporte en las entalladuras del soporte y abajo se encuentra el pivote del soporte por encima del ojal en el soporte.
- A continuación meter el porta recto hacia abajo hasta que encaje con seguridad arriba y abajo.
- Colocar la cubierta azul y apretar el tornillo de nuevo con el destornillador.

Pipettenkarussell

Für die Reinigung und den Austausch der Pipettenhalter:

Demontage Pipettenhalter

- Mit einem Schraubendreher die im Kopf des Karussells befindliche Schraube lösen und entfernen.
- Die blaue Abdeckung abnehmen.
- Die drehbare Hülse mit den 6 Pipettenaufnahmen von oben mit dem Daumen fixieren.
- Den Pipettenhalter durch sanften Druck von unten nach oben aus der Rastung lösen.

Montage Pipettenhalter / Multipipettenhalter

- Die drehbare Hülse von oben mit dem Daumen fixieren.
- Den Halter 0,5 cm höher als die anderen Halter positionieren, so dass er plan an der drehbaren Hülse anliegt. Dabei rasten oben die Nasen am Ständer in die Aussparungen des Halters und unten liegt der Zapfen des Halters über der Öse am Ständer.
- Anschließend den Halter gerade nach unten schieben, bis er oben und unten sicher einrastet.
- Die blaue Abdeckung aufsetzen, und die Schraube mit dem Schraubendreher wieder festziehen.

Pipette Carousel / Pipettenkarussell

Ordering information

| | |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Pipette carousel, incl. 6 pipette supports | 3115 000.003 |
| Pipette holder (replacement for stand) | 3115 600.019 |
| Multipette holder (suitable for 4720, 4780, 4980/81) | 4981 201.006 |
| For attachment to lab benches and wall: | |
| Pipette holder (with adhesive surface) | 3115 000.020 |
| Multipette holder (with adhesive surface) | 4981 203.009 |

Bestellinformationen

| | |
|-----------------------------------------------------|--------------|
| Pipettenkarussell inkl. 6 Pipettenhaltern | 3115 000.003 |
| Pipettenhalter (Ersatz für den Ständer) | 3115 600.019 |
| Multipettenhalter (passend für 4720, 4780, 4980/81) | 4981 201.006 |
| Zum Anbringen an Labortischen und Wänden: | |
| Pipettenhalter (mit Klebefläche) | 3115 000.020 |
| Multipettenhalter (mit Klebefläche) | 4981 203.009 |

Nomenclature de commande

| | |
|-------------------------------------------------------------|--------------|
| Portoir-Carrousel, y compris 6 supports pour pipettes | 3115 000.003 |
| Support adaptateur pour pipettes | 3115 600.019 |
| portoir pour Multipettes (pour 4720, 4780, 4980/81) | 4981 201.006 |
| Pour fixation murale ou sur paillasse: | |
| Portoir mural pour pipettes (comporte une surface adhésive) | 3115 000.020 |
| Portoir pour Multipettes (comporte une surface adhésive) | 4981 203.009 |

Dati per la ordinazione

| | |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| Carosello per pipette, compresi 6 porta pipette | 3115 000.003 |
| Porta pipette (in sostituzione del supporto) | 3115 600.019 |
| Porta pipette multiplo (adatto per 4720, 4780, 4980/81) | 4981 201.006 |
| Per l'applicazione a tavoli da laboratorio ed a pareti: | |
| Porta pipette (con superficie adesiva) | 3115 000.020 |
| Porta pipette multiplo (con superficie adesiva) | 4981 203.009 |

Información para pedidos

| | |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Carrusel de pipetas incl. 6 portapipetas | 3115 000.003 |
| Portapipetas (repuesto para el soporte) | 3115 600.019 |
| Soporte multipipetas (apto para 4720, 4780, 4980/81) | 4981 201.006 |
| Para pegar en mesas de laboratorio y paredes: | |
| Portapipetas (con superficie adhesiva) | 3115 000.020 |
| Soporte multipipetas (con superficie adhesiva) | 4981 203.009 |

Order no. International

Order no. North America

Pipette Carousel / Pipettenkarussell

Carrousel porte-pipettes / Supporto girevole per pipette / Carrusel de pipetas



eppendorf is a registered trademark.
3115 900.047-01/0708 · Printed in Germany · Printed on chlorine-free bleached paper

eppendorf
In touch with life

Your local distributor: www.eppendorf.com/worldwide

Eppendorf AG · Hamburg · Germany · Tel: +49 40 538 01-0 · **Application Support** E-Mail: support@eppendorf.com
Eppendorf North America, Inc. · USA · Tel: +1 516 334 7500 · Toll free phone: +1 800 645 3050 · E-Mail: info@eppendorf.com

eppendorf